

PL

Ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa

Wszelkie informacje dotyczące obsługi urządzenia znajdują się w instrukcji obsługi. Zanim zaczniesz z niego korzystać, zapoznaj się z jej treścią i stosuj się do zawartych w niej wskazówek.

Przed użyciem zapoznaj się również z poniższymi informacjami:

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

- 1. Bezpieczeństwo dzieci i zwierząt:**
 - Parownice do ubrań nie są przeznaczone do obsługi przez dzieci. Trzymaj urządzenie poza ich zasięgiem, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia lub kontaktu z gorącą parą.
 - Nie pozostawiaj działającej parownicy bez nadzoru, szczególnie w obecności dzieci lub zwierząt.
- 2. Ryzyko poparzenia:**
 - Gorąca para oraz nagrzane powierzchnie urządzenia mogą powodować poważne poparzenia. Unikaj kierowania pary na skórę, innych ludzi lub zwierzęta.
 - Używaj urządzenia zgodnie z zaleceniami producenta, trzymając je w pozycji pionowej, aby zapobiec przypadkowemu wyciekowi gorącej wody.
- 3. Bezpieczeństwo elektryczne:**
 - Podłącz parownicę do gniazda elektrycznego zgodnego z jej specyfikacją techniczną.
 - Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający, wtyczka lub obudowa są uszkodzone.
 - Nigdy nie zanurzaj parownicy ani jej elementów elektrycznych w wodzie.
- 4. Bezpieczne użytkowanie wody:**
 - Używaj wyłącznie wody destylowanej lub demineralizowanej, aby zapobiec osadzaniu się kamienia w urządzeniu.
 - Nie napełniaj zbiornika powyżej maksymalnego poziomu oznaczonego na urządzeniu, aby uniknąć rozlania wody.
- 5. Ochrona przed przegrzaniem:**
 - Jeśli urządzenie zacznie się przegrzewać lub wydzielać nietypowe dźwięki, natychmiast je wyłącz i odłącz od zasilania.
 - Nie używaj urządzenia przez dłuższy czas bez przerwy, jeśli producent zaleca limity czasowe pracy.

Informacje dotyczące prawidłowego użytkowania

1. **Przygotowanie urządzenia do pracy:**
 - Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi i przeprowadź zalecane czynności przygotowawcze, takie jak przepłukanie zbiornika na wodę.
 - Upewnij się, że urządzenie jest ustawione na stabilnej, płaskiej powierzchni lub trzymane w pozycji pionowej, jeśli jest przenośne.
 2. **Eksploatacja urządzenia:**
 - Wybierz odpowiedni tryb pracy w zależności od rodzaju materiału (np. delikatne tkaniny, grubsze ubrania) i postępuj zgodnie z zaleceniami producenta.
 - Trzymaj urządzenie w odpowiedniej odległości od tkaniny (zwykle około 2–5 cm), aby uniknąć zamoczenia materiału lub jego uszkodzenia.
 - Podczas użytkowania unikaj przechylania urządzenia, aby zapobiec wyciekowi wody.
 3. **Czyszczenie i konserwacja:**
 - Regularnie opróżniaj zbiornik na wodę po zakończeniu pracy, aby zapobiec osadzaniu się kamienia i rozwojowi bakterii.
 - W przypadku osadzania się kamienia stosuj dedykowane preparaty odkamieniające zgodnie z instrukcją obsługi.
 - Wytrzyj obudowę urządzenia miękką, wilgotną ściereczką. Unikaj stosowania agresywnych detergentów.
 4. **Przechowywanie:**
 - Przechowuj parownicę w suchym miejscu, w pozycji pionowej lub zgodnie z zaleceniami producenta.
 - Jeśli urządzenie jest wyposażone w przewód zasilający, zwijaj go ostrożnie, aby zapobiec uszkodzeniom.
-

Dodatkowe środki ostrożności

- **Efektywność użytkowania:**
 - Nie używaj parownicy do odświeżania lub prasowania tkanin, które nie są odporne na działanie pary, takich jak materiały wrażliwe na ciepło (np. plastikowe elementy na ubraniach).
 - Sprawdź metki na odzieży, aby upewnić się, że można ją prasować za pomocą pary.
- **Ochrona środowiska:**
 - Zużyte urządzenia należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi sprzętu elektrycznego.
 - Resztki wody destylowanej lub demineralizowanej wylewaj w sposób zgodny z zasadami ochrony środowiska.

Warnings and safety information

All information concerning the operation of the appliance can be found in the operating instructions. Before using it, read its contents and follow the instructions contained therein.

Also read the following information before use:

Warnings for use

- 1. Safety for children and pets:**
 - Clothes steamers are not intended to be operated by children. Keep the appliance out of their reach to avoid accidental activation or contact with hot steam.
 - Do not leave the steamer running unattended, especially in the presence of children or pets.
- 2. Risk of scalding:**
 - Hot steam and the heated surfaces of the appliance can cause severe burns. Avoid directing the steam onto your skin, other people or animals.
 - Use the appliance according to the manufacturer's recommendations, keeping it upright to prevent accidental hot water leakage.
- 3. Electrical safety:**
 - Plug the steamer into an electrical outlet that complies with its technical specifications.
 - Do not use the appliance if the power cord, plug or housing is damaged.
 - Never immerse the steam cleaner or its electrical components in water.
- 4. Safe use of water:**
 - Use only distilled or demineralised water to prevent limescale build-up in the appliance.
 - Do not fill the tank above the maximum level marked on the appliance to avoid spilling water.
- 5. Overheating protection:**
 - If the appliance starts to overheat or emit unusual sounds, switch it off immediately and disconnect from the power supply.
 - Do not use the appliance for long periods of time without interruption if the manufacturer recommends operating time limits.

Information on correct use

- 1. Preparing the appliance for use:**
 - Before using for the first time, read the user manual and carry out the recommended preparatory steps, such as flushing the water tank.
 - Make sure the unit is placed on a stable, flat surface or held upright if portable.
- 2. Operating the appliance:**
 - Select the appropriate operating mode depending on the type of fabric (e.g. delicate fabrics, thicker clothes) and follow the manufacturer's recommendations.
 - Keep the appliance at a sufficient distance from the fabric (usually about 2-5 cm) to avoid getting the fabric wet or damaged.
 - When using, avoid tilting the appliance to prevent water leakage.
- 3. Cleaning and maintenance:**

- Regularly empty the water tank after use to prevent limescale build-up and bacterial growth.
 - In the event of limescale build-up, use dedicated descaling products in accordance with the instruction manual.
 - Wipe the appliance housing with a soft, damp cloth. Avoid using aggressive detergents.
4. **Storage:**
- Store the steam cleaner in a dry place in an upright position or as recommended by the manufacturer.
 - If the appliance has a power cord, coil it carefully to prevent damage.

Additional precautions

- **Efficiency of use:**
 - Do not use the steamer to freshen or iron fabrics that are not resistant to steam, such as heat-sensitive materials (e.g. plastic items on clothing).
 - Check the labels on your garments to ensure that they can be ironed with steam.
- **Environmental protection:**
 - Dispose of used appliances according to local regulations for electrical equipment.
 - Dispose of leftover distilled or demineralised water in an environmentally compatible manner.

CZ

Upozornění a bezpečnostní informace

Veškeré informace týkající se provozu spotřebiče naleznete v návodu k obsluze. Před jeho použitím si přečtěte jeho obsah a dodržujte pokyny v něm obsažené.

Před použitím si přečtěte také následující informace:

Upozornění pro použití

1. **Bezpečnost pro děti a domácí zvířata:**

- Upozornění: Parní čistič oděvů není určen k tomu, aby jej obsluhovaly děti. Udržujte spotřebič mimo jejich dosah, aby nedošlo k náhodné aktivaci nebo kontaktu s horkou párou.
 - Nenechávejte napařovač v provozu bez dozoru, zejména v přítomnosti dětí nebo domácích zvířat.
2. **Nebezpečí opaření:**
 - Horká pára a zahřáté povrchy spotřebiče mohou způsobit vážné popáleniny. Nesměřujte páru na svou pokožku, jiné osoby nebo zvířata.
 - Spotřebič používejte v souladu s doporučeními výrobce a udržujte jej ve svislé poloze, abyste zabránili náhodnému úniku horké vody.
 3. **Elektrická bezpečnost:**
 - Zapojte napařovač do elektrické zásuvky, která odpovídá jeho technickým specifikacím.
 - Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený napájecí kabel, zástrčka nebo kryt.
 - Parní čistič ani jeho elektrické součásti nikdy neponořujte do vody.
 4. **Bezpečné používání vody:**
 - Používejte pouze destilovanou nebo demineralizovanou vodu, abyste zabránili usazování vodního kamene ve spotřebiči.
 - Nenaplňujte nádržku nad maximální hladinu vyznačenou na spotřebiči, aby nedošlo k rozlití vody.
 5. **Ochrana proti přehřátí:**
 - Pokud se spotřebič začne přehřívat nebo vydávat neobvyklé zvuky, okamžitě jej vypněte a odpojte od zdroje napájení.
 - Nepoužívejte spotřebič delší dobu bez přerušení, pokud výrobce doporučuje omezení provozní doby.

Informace o správném používání

1. **Příprava spotřebiče k použití:**
 - Před prvním použitím si přečtěte návod k použití a proveďte doporučené přípravné kroky, jako je například propláchnutí nádržky na vodu.
 - Ujistěte se, že je přístroj umístěn na stabilním, rovném povrchu nebo že je držen ve svislé poloze, pokud je přenosný.
2. **Obsluha spotřebiče:**
 - Zvolte vhodný provozní režim v závislosti na typu tkaniny (např. jemné tkaniny, silnější oděvy) a postupujte podle doporučení výrobce.
 - Přístroj udržujte v dostatečné vzdálenosti od tkaniny (obvykle asi 2-5 cm), aby nedošlo k jejímu namočení nebo poškození.
 - Při používání spotřebič nenaklánějte, abyste zabránili úniku vody.
3. **Čištění a údržba:**
 - Po použití pravidelně vyprazdňujte nádržku na vodu, abyste zabránili usazování vodního kamene a růstu bakterií.
 - V případě usazování vodního kamene použijte speciální přípravky na odstraňování vodního kamene v souladu s návodem k použití.
 - Kryt spotřebiče otřete měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
4. **Skladování:**
 - Parní čistič skladujte na suchém místě ve svislé poloze nebo podle doporučení výrobce.
 - Pokud je spotřebič vybaven napájecím kabelem, pečlivě jej smotejte, aby nedošlo k jeho poškození.

Další bezpečnostní opatření

- **Účinnost použití:**
 - Napařovač nepoužívejte k osvěžení nebo žehlení tkanin, které nejsou odolné vůči páře, jako jsou materiály citlivé na teplo (např. plastové prvky na oblečení).
 - Zkontrolujte štítky na oděvech, zda je lze žehlit párou.
- **Ochrana životního prostředí:**
 - Použité spotřebiče likvidujte v souladu s místními předpisy pro elektrická zařízení.
 - Zbytky destilované nebo demineralizované vody zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

FR

Avertissements et informations de sécurité

Toutes les informations concernant l'utilisation de l'appareil se trouvent dans le mode d'emploi. Avant de l'utiliser, lisez son contenu et suivez les instructions qu'il contient.

Lisez également les informations suivantes avant d'utiliser l'appareil :

Avertissements pour l'utilisation

1. **Sécurité pour les enfants et les animaux domestiques:**
 - Les défroisseurs à vapeur ne sont pas conçus pour être utilisés par des enfants. Gardez l'appareil hors de leur portée afin d'éviter toute activation accidentelle ou tout contact avec la vapeur chaude.
 - Ne laissez pas le défroisseur en marche sans surveillance, surtout en présence d'enfants ou d'animaux domestiques.
2. **Risque de brûlures:**
 - La vapeur chaude et les surfaces chauffées de l'appareil peuvent provoquer de graves brûlures. Évitez de diriger la vapeur sur votre peau, sur d'autres personnes ou sur des animaux.
 - Utilisez l'appareil conformément aux recommandations du fabricant, en le maintenant en position verticale afin d'éviter toute fuite accidentelle d'eau chaude.

3. **Sécurité électrique:**
 - Branchez le défroisseur sur une prise électrique conforme à ses caractéristiques techniques.
 - N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la fiche ou le boîtier sont endommagés.
 - N'immergez jamais le four vapeur ou ses composants électriques dans l'eau.
4. **Utilisation sûre de l'eau:**
 - Utilisez uniquement de l'eau distillée ou déminéralisée pour éviter la formation de calcaire dans l'appareil.
 - Ne remplissez pas le réservoir au-delà du niveau maximum indiqué sur l'appareil pour éviter de renverser de l'eau.
5. **Protection contre la surchauffe:**
 - Si l'appareil commence à surchauffer ou à émettre des sons inhabituels, éteignez-le immédiatement et débranchez-le.
 - N'utilisez pas l'appareil pendant de longues périodes sans interruption si le fabricant recommande des limites de temps de fonctionnement.

Informations sur l'utilisation correcte

1. **Préparation de l'appareil à l'utilisation:**
 - Avant la première utilisation, lisez le manuel d'utilisation et effectuez les étapes préparatoires recommandées, telles que le rinçage du réservoir d'eau.
 - Assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface stable et plane ou qu'il est tenu debout s'il est portable.
2. **Utilisation de l'appareil:**
 - Sélectionnez le mode de fonctionnement approprié en fonction du type de tissu (par exemple, tissus délicats, vêtements plus épais) et suivez les recommandations du fabricant.
 - Maintenez l'appareil à une distance suffisante du tissu (généralement de 2 à 5 cm) pour éviter de mouiller ou d'endommager le tissu.
 - Lors de l'utilisation, évitez d'incliner l'appareil pour éviter les fuites d'eau.
3. **Nettoyage et entretien:**
 - Videz régulièrement le réservoir d'eau après utilisation afin d'éviter l'accumulation de calcaire et la prolifération de bactéries.
 - En cas d'entartrage, utilisez des produits détartrants spécifiques conformément au mode d'emploi.
 - Essuyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Évitez d'utiliser des détergents agressifs.
4. **Stockage:**
 - Stockez le nettoyeur vapeur dans un endroit sec, en position verticale, ou selon les recommandations du fabricant.
 - Si l'appareil est équipé d'un cordon d'alimentation, enrroulez-le soigneusement pour éviter de l'endommager.

Précautions supplémentaires

- **Efficacité de l'utilisation:**
 - N'utilisez pas le nettoyeur vapeur pour rafraîchir ou repasser des tissus qui ne résistent pas à la vapeur, tels que les matériaux sensibles à la chaleur (par exemple, les éléments en plastique sur les vêtements).
 - Vérifiez les étiquettes de vos vêtements pour vous assurer qu'ils peuvent être repassés à la vapeur.
- **Protection de l'environnement:**

- Éliminez les appareils usagés conformément aux réglementations locales en matière d'équipements électriques.
- Éliminez les restes d'eau distillée ou déminéralisée dans le respect de l'environnement.

GR

Προειδοποιήσεις και πληροφορίες ασφαλείας

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής βρίσκονται στις οδηγίες χρήσης. Πριν τη χρησιμοποιήσετε, διαβάστε το περιεχόμενό της και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτήν.

Διαβάστε επίσης τις ακόλουθες πληροφορίες πριν από τη χρήση:

Προειδοποιήσεις για τη χρήση

- 1. Ασφάλεια για παιδιά και κατοικίδια ζώα:**
 - Οι ατμοποιητές ρούχων δεν προορίζονται για χρήση από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από την εμβέλειά τους για να αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση ή την επαφή με τον καυτό ατμό.
 - Μην αφήνετε τον ατμομάγειρα σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη, ειδικά όταν υπάρχουν παιδιά ή κατοικίδια ζώα.
- 2. Κίνδυνος εγκαύματος:**
 - Ο καυτός ατμός και οι θερμαινόμενες επιφάνειες της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα. Αποφύγετε να κατευθύνετε τον ατμό στο δέρμα σας, σε άλλους ανθρώπους ή ζώα.
 - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή, διατηρώντας την σε όρθια θέση για να αποφύγετε την τυχαία διαρροή ζεστού νερού.
- 3. Ηλεκτρική ασφάλεια:**
 - Συνδέστε τον ατμομάγειρα σε ηλεκτρική πρίζα που συμμορφώνεται με τις τεχνικές προδιαγραφές του.
 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος, το φισ ή το περίβλημα έχει υποστεί ζημιά.
 - Ποτέ μην βυθίζετε τον ατμομάγειρα ή τα ηλεκτρικά του εξαρτήματα σε νερό.
- 4. Ασφαλής χρήση του νερού:**
 - Χρησιμοποιείτε μόνο αποσταγμένο ή απομεταλλωμένο νερό για να αποφύγετε τη δημιουργία αλάτων στη συσκευή.

- Μην γεμίζετε τη δεξαμενή πάνω από τη μέγιστη στάθμη που αναγράφεται στη συσκευή για να αποφύγετε τη διαρροή νερού.
- 5. Προστασία από την υπερθέρμανση:**
- Εάν η συσκευή αρχίσει να υπερθερμαίνεται ή να εκπέμπει ασυνήθιστους ήχους, απενεργοποιήστε την αμέσως και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.
 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλα χρονικά διαστήματα χωρίς διακοπή, εάν ο κατασκευαστής συνιστά χρονικά όρια λειτουργίας.

Πληροφορίες για τη σωστή χρήση

- 1. Προετοιμασία της συσκευής για χρήση:**
 - Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και εκτελέστε τις συνιστώμενες προπαρασκευαστικές ενέργειες, όπως το ξέπλυμα της δεξαμενής νερού.
 - Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι τοποθετημένη σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια ή ότι κρατιέται όρθια εάν είναι φορητή.
- 2. Λειτουργία της συσκευής:**
 - Επιλέξτε τον κατάλληλο τρόπο λειτουργίας ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος (π.χ. ευαίσθητα υφάσματα, πιο χοντρά ρούχα) και ακολουθήστε τις συστάσεις του κατασκευαστή.
 - Διατηρείτε τη συσκευή σε επαρκή απόσταση από το ύφασμα (συνήθως περίπου 2-5 cm) για να αποφύγετε τη διαβροχή ή τη φθορά του υφάσματος.
 - Κατά τη χρήση, αποφύγετε να γέρνετε τη συσκευή για να αποφύγετε τη διαρροή νερού.
- 3. Καθαρισμός και συντήρηση:**
 - Αδειάζετε τακτικά τη δεξαμενή νερού μετά τη χρήση για να αποφύγετε τη συσσώρευση αλάτων και την ανάπτυξη βακτηρίων.
 - Σε περίπτωση συσσώρευσης αλάτων, χρησιμοποιήστε ειδικά προϊόντα αφαίρεσης αλάτων σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.
 - Σκουπίζετε το περίβλημα της συσκευής με ένα μαλακό, υγρό πανί. Αποφύγετε τη χρήση επιθετικών απορρυπαντικών.
- 4. Αποθήκευση:**
 - Αποθηκεύστε τον ατμοκαθαριστή σε ξηρό μέρος σε όρθια θέση ή όπως συνιστάται από τον κατασκευαστή.
 - Εάν η συσκευή διαθέτει καλώδιο ρεύματος, τυλίξτε το προσεκτικά για να αποφύγετε ζημιές.

Πρόσθετες προφυλάξεις

- **Αποτελεσματικότητα χρήσης:**
 - Μην χρησιμοποιείτε τον ατμοκαθαριστή για να φρεσκάρει ή να σιδερώσει υφάσματα που δεν είναι ανθεκτικά στον ατμό, όπως υλικά ευαίσθητα στη θερμότητα (π.χ. πλαστικά στοιχεία στα ρούχα).
 - Ελέγξτε τις ετικέτες στα ρούχα σας για να βεβαιωθείτε ότι μπορούν να σιδερωθούν με ατμό.
- **Προστασία του περιβάλλοντος:**
 - Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες συσκευές σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τον ηλεκτρικό εξοπλισμό.
 - Απορρίψτε τα υπολείμματα αποσταγμένου ή απομεταλλωμένου νερού με τρόπο συμβατό με το περιβάλλον.

DE

Warnungen und Sicherheitshinweise

Alle Informationen zum Betrieb des Geräts finden Sie in der Bedienungsanleitung. Lesen Sie vor dem Gebrauch den Inhalt der Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.

Lesen Sie auch die folgenden Informationen vor dem Gebrauch:

Warnhinweise zum Gebrauch

- 1. Sicherheit für Kinder und Haustiere:**
 - Der Dampfreiniger ist nicht für die Bedienung durch Kinder bestimmt. Halten Sie das Gerät außerhalb ihrer Reichweite, um ein versehentliches Einschalten oder den Kontakt mit heißem Dampf zu vermeiden.
 - Lassen Sie den Dampfer nicht unbeaufsichtigt laufen, insbesondere nicht in Gegenwart von Kindern oder Haustieren.
- 2. Verbrühungsgefahr:**
 - Heißer Dampf und die erhitzten Oberflächen des Geräts können schwere Verbrennungen verursachen. Vermeiden Sie es, den Dampf auf Ihre Haut, andere Personen oder Tiere zu richten.
 - Verwenden Sie das Gerät entsprechend den Empfehlungen des Herstellers und halten Sie es aufrecht, um ein versehentliches Austreten von heißem Wasser zu vermeiden.
- 3. Elektrische Sicherheit:**
 - Schließen Sie den Dampfgarer an eine Steckdose an, die den technischen Daten entspricht.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel, der Stecker oder das Gehäuse beschädigt ist.
 - Tauchen Sie den Dampfgarer oder seine elektrischen Bauteile niemals in Wasser ein.
- 4. Sichere Verwendung von Wasser:**
 - Verwenden Sie nur destilliertes oder demineralisiertes Wasser, um Kalkablagerungen im Gerät zu vermeiden.
 - Füllen Sie den Tank nicht über den auf dem Gerät angegebenen Höchststand auf, um ein Verschütten von Wasser zu vermeiden.
- 5. Überhitzungsschutz:**
 - Sollte das Gerät überhitzen oder ungewöhnliche Geräusche von sich geben, schalten Sie es sofort aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum ohne Unterbrechung, wenn der Hersteller Betriebszeitbeschränkungen empfiehlt.

Informationen zum richtigen Gebrauch

1. **Das Gerät für den Gebrauch vorbereiten:**
 - Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung und führen Sie die empfohlenen Vorbereitungsschritte durch, wie z. B. das Spülen des Wassertanks.
 - Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche steht oder aufrecht gehalten wird, wenn es tragbar ist.
2. **Betrieb des Geräts:**
 - Wählen Sie je nach Art des Stoffes (z. B. empfindliche Stoffe, dickere Kleidung) die geeignete Betriebsart und beachten Sie die Empfehlungen des Herstellers.
 - Halten Sie das Gerät in ausreichendem Abstand zum Stoff (in der Regel ca. 2-5 cm), damit der Stoff nicht nass oder beschädigt wird.
 - Vermeiden Sie es, das Gerät beim Gebrauch zu kippen, damit kein Wasser ausläuft.
3. **Reinigung und Wartung:**
 - Leeren Sie den Wassertank regelmäßig nach dem Gebrauch, um Kalkablagerungen und Bakterienwachstum zu vermeiden.
 - Im Falle von Kalkablagerungen verwenden Sie geeignete Entkalkungsmittel gemäß der Gebrauchsanweisung.
 - Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Vermeiden Sie die Verwendung aggressiver Reinigungsmittel.
4. **Aufbewahrung:**
 - Lagern Sie den Dampfreiniger an einem trockenen Ort in aufrechter Position oder wie vom Hersteller empfohlen.
 - Wenn das Gerät über ein Netzkabel verfügt, wickeln Sie es sorgfältig auf, um Schäden zu vermeiden.

Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

- **Wirkungsgrad der Verwendung:**
 - Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht zum Auffrischen oder Bügeln von Stoffen, die nicht dampfbeständig sind, wie z. B. hitzeempfindliche Materialien (z. B. Kunststoffteile auf Kleidung).
 - Prüfen Sie die Etiketten auf Ihren Kleidungsstücken, um sicherzustellen, dass sie mit Dampf gebügelt werden können.
- **Schutz der Umwelt:**
 - Entsorgen Sie Altgeräte entsprechend den örtlichen Vorschriften für Elektrogeräte.
 - Entsorgen Sie Reste von destilliertem oder entmineralisiertem Wasser auf umweltverträgliche Weise.

RO

Avertismente și informații de siguranță

Toate informațiile referitoare la funcționarea aparatului pot fi găsite în instrucțiunile de utilizare. Înainte de a-l utiliza, citiți conținutul acestuia și urmați instrucțiunile cuprinse în el.

De asemenea, citiți următoarele informații înainte de utilizare:

Avertismente pentru utilizare

- 1. Siguranță pentru copii și animale de companie:**
 - Aparatele de aburit rufe nu sunt destinate a fi utilizate de copii. Țineți aparatul departe de îndemâna lor pentru a evita activarea accidentală sau contactul cu aburul fierbinte.
 - Nu lăsați steamerul în funcțiune nesupravegheat, în special în prezența copiilor sau a animalelor de companie.
- 2. Risc de escaldare:**
 - Aburul fierbinte și suprafețele încălzite ale aparatului pot provoca arsuri grave. Evitați direcționarea aburului pe pielea dumneavoastră, a altor persoane sau animale.
 - Utilizați aparatul în conformitate cu recomandările producătorului, menținându-l în poziție verticală pentru a preveni scurgerea accidentală de apă fierbinte.
- 3. Siguranța electrică:**
 - Conectați aparatul de gătit cu aburi la o priză electrică conformă cu specificațiile sale tehnice.
 - Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare, fișa sau carcasa sunt deteriorate.
 - Nu scufundați niciodată steamerul sau componentele sale electrice în apă.
- 4. Utilizarea în siguranță a apei:**
 - Utilizați numai apă distilată sau demineralizată pentru a preveni acumularea de calcar în aparat.
 - Nu umpleți rezervorul peste nivelul maxim marcat pe aparat pentru a evita vărsarea apei.
- 5. Protecție împotriva supraîncălzirii:**
 - Dacă aparatul începe să se supraîncălzească sau să emită sunete neobișnuite, opriți-l imediat și deconectați-l de la sursa de alimentare.
 - Nu utilizați aparatul pentru perioade lungi de timp fără întrerupere dacă producătorul recomandă limite de timp de funcționare.

Informații privind utilizarea corectă

- 1. Pregătirea aparatului pentru utilizare:**
 - Înainte de prima utilizare, citiți manualul de utilizare și efectuați pașii pregătitori recomandați, cum ar fi spălarea rezervorului de apă.
 - Asigurați-vă că aparatul este așezat pe o suprafață stabilă, plană sau ținut în poziție verticală dacă este portabil.
- 2. Funcționarea aparatului:**
 - Selectați modul de funcționare adecvat în funcție de tipul de țesătură (de exemplu, țesături delicate, haine mai groase) și urmați recomandările producătorului.
 - Țineți aparatul la o distanță suficientă de țesătură (de obicei aproximativ 2-5 cm) pentru a evita udarea sau deteriorarea țesăturii.
 - În timpul utilizării, evitați înclinarea aparatului pentru a preveni scurgerile de apă.
- 3. Curățarea și întreținerea:**

- Goliți regulat rezervorul de apă după utilizare pentru a preveni acumularea de calcar și dezvoltarea bacteriilor.
 - În cazul acumulării de calcar, utilizați produse de detartrare dedicate, în conformitate cu manualul de instrucțiuni.
 - Ștergeți carcasa aparatului cu o cârpă moale, umedă. Evitați utilizarea detergenților agresivi.
4. **Depozitare:**
- Depozitați aparatul de curățat cu aburi într-un loc uscat, în poziție verticală sau conform recomandărilor producătorului.
 - Dacă aparatul are un cablu de alimentare, înfășurați-l cu grijă pentru a preveni deteriorarea.

Precauții suplimentare

- **Eficiența utilizării:**
 - Nu utilizați aparatul cu aburi pentru a împăspăta sau călca țesături care nu sunt rezistente la abur, cum ar fi materialele sensibile la căldură (de exemplu, elementele din plastic de pe haine).
 - Verificați etichetele de pe articolele dvs. de îmbrăcăminte pentru a vă asigura că acestea pot fi călcate cu abur.
- **Protecția mediului:**
 - Aruncați aparatele uzate în conformitate cu reglementările locale pentru echipamente electrice.
 - Aruncați resturile de apă distilată sau demineralizată într-un mod compatibil cu mediul.

SK

Upozornenia a bezpečnostné informácie

Všetky informácie týkajúce sa prevádzky spotrebiča nájdete v návode na obsluhu. Pred jeho použitím si prečítajte jeho obsah a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených.

Pred použitím si prečítajte aj nasledujúce informácie:

Upozornenia pri používaní

1. **Bezpečnosť pre deti a domáce zvieratá:**
 - Parný čistič bielizne nie je určený na obsluhu deťmi. Udržujte spotrebič mimo ich dosahu, aby ste zabránili náhodnej aktivácii alebo kontaktu s horúcou parou.

- Nenechávajte naparovač v prevádzke bez dozoru, najmä v prítomnosti detí alebo domácich zvierat.
- 2. **Nebezpečenstvo popálenia:**
 - Horúca para a zahriate povrchy spotrebiča môžu spôsobiť vážne popáleniny. Vyhnite sa nasmerovaniu pary na svoju pokožku, iné osoby alebo zvieratá.
 - Spotrebič používajte podľa odporúčaní výrobcu a udržiavajte ho vo vzpriamenej polohe, aby ste zabránili náhodnému úniku horúcej vody.
- 3. **Elektrická bezpečnosť:**
 - Zapojte naparovač do elektrickej zásuvky, ktorá zodpovedá jeho technickým špecifikáciám.
 - Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel, zástrčka alebo kryt.
 - Nikdy neponárajte naparovač ani jeho elektrické súčasti do vody.
- 4. **Bezpečné používanie vody:**
 - Používajte len destilovanú alebo demineralizovanú vodu, aby ste zabránili usadzovaniu vodného kameňa v spotrebiči.
 - Nenapĺňajte nádržku nad maximálnu hladinu vyznačenú na spotrebiči, aby ste zabránili rozliatiu vody.
- 5. **Ochrana proti prehriatiu:**
 - Ak sa spotrebič začne prehrievať alebo vydávať nezvyčajné zvuky, okamžite ho vypnite a odpojte od elektrickej siete.
 - Spotrebič nepoužívajte dlhší čas bez prerušenia, ak výrobca odporúča časové obmedzenia prevádzky.

Informácie o správnom používaní

1. **Príprava spotrebiča na použitie:**
 - Pred prvým použitím si prečítajte návod na použitie a vykonajte odporúčané prípravné kroky, ako je napríklad prepláchnutie nádržky na vodu.
 - Uistite sa, že je zariadenie umiestnené na stabilnom, rovnom povrchu alebo držané vo zvislej polohe, ak je prenosné.
2. **Prevádzka spotrebiča:**
 - Zvoľte vhodný prevádzkový režim v závislosti od typu tkaniny (napr. jemné tkaniny, hrubšie oblečenie) a postupujte podľa odporúčaní výrobcu.
 - Prístroj udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od tkaniny (zvyčajne asi 2-5 cm), aby nedošlo k namočeniu alebo poškodeniu tkaniny.
 - Pri používaní spotrebič nenakláňajte, aby ste zabránili úniku vody.
3. **Čistenie a údržba:**
 - Po použití pravidelne vyprázdňujte nádržku na vodu, aby ste zabránili usadzovaniu vodného kameňa a rastu baktérií.
 - V prípade usadzovania vodného kameňa použite špeciálne prípravky na odstraňovanie vodného kameňa v súlade s návodom na použitie.
 - Kryt spotrebiča utrite mäkkou, vlhkou handričkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
4. **Skladovanie:**
 - Parný čistič skladujte na suchom mieste vo zvislej polohe alebo podľa odporúčania výrobcu.
 - Ak má spotrebič napájací kábel, opatrne ho namotajte, aby ste zabránili jeho poškodeniu.

Ďalšie bezpečnostné opatrenia

- **Účinnosť používania:**

- Naparovač nepoužívajte na osvieženie alebo žehlenie tkanín, ktoré nie sú odolné voči pare, ako sú materiály citlivé na teplo (napr. plastové prvky na oblečení).
- Skontrolujte štítky na odevoch, aby ste sa uistili, že sa môžu žehliť parou.
- **Ochrana životného prostredia:**
 - Použitie spotrebiče likvidujte v súlade s miestnymi predpismi pre elektrické zariadenia.
 - Zvyšky destilovanej alebo demineralizovanej vody zlikvidujte ekologickým spôsobom.

HU

Figyelmeztetések és biztonsági információk

A készülék működésével kapcsolatos minden információ megtalálható a kezelési útmutatóban. Használat előtt olvassa el annak tartalmát, és kövesse az abban foglalt utasításokat.

Használat előtt olvassa el a következő információkat is:

A használatra vonatkozó figyelmeztetések

1. **Gyermekek és háziállatok biztonsága:**
 - A ruhagőzölő készülékeket nem gyermekek általi használatra szánják. Tartsa a készüléket távol tőlük, hogy elkerülje a véletlen bekapcsolást vagy a forró gőzzel való érintkezést.
 - Ne hagyja a gőzölőt felügyelet nélkül működni, különösen ne gyermekek vagy háziállatok jelenlétében.
2. **A leforrázás veszélye:**
 - A forró gőz és a készülék felhevített felületei súlyos égési sérüléseket okozhatnak. Kerülje, hogy a gőzt a bőrére, más emberekre vagy állatokra irányítsa.
 - Használja a készüléket a gyártó ajánlásainak megfelelően, a forró víz véletlenszerű kiszivárgásának elkerülése érdekében tartsa függőlegesen.
3. **Elektromos biztonság:**

- A gőzölőt olyan elektromos konnektorba csatlakoztassa, amely megfelel a műszaki előírásoknak.
 - Ne használja a készüléket, ha a tápkábel, a dugó vagy a készülékház sérült.
 - Soha ne merítse a gőzölőt vagy annak elektromos alkatrészeit vízbe.
- 4. A víz biztonságos használata:**
- Kizárólag desztillált vagy demineralizált vizet használjon, hogy elkerülje a készülékben a vízkőlerakódást.
 - Ne töltsen a tartályt a készüléken megjelölt maximális szint fölé, hogy elkerülje a víz kiömlését.
- 5. Védelem a túlmelegedés ellen:**
- Ha a készülék túlmelegszik vagy szokatlan hangokat ad ki, azonnal kapcsolja ki, és válassza le az áramforrásról.
 - Ne használja a készüléket hosszú ideig megszakítás nélkül, ha a gyártó működési időkorlátokat javasol.

A helyes használatra vonatkozó információk

- 1. A készülék használatra való előkészítése:**
- Az első használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és végezze el az ajánlott előkészítő lépéseket, például a víztartály átöblítését.
 - Győződjön meg arról, hogy a készüléket stabil, sík felületre helyezi, vagy hordozható készülék esetén függőlegesen tartja.
- 2. A készülék üzemeltetése:**
- Válassza ki a megfelelő üzemmódot a szövet típusától függően (pl. kényes szövetek, vastagabb ruhák), és kövesse a gyártó ajánlásait.
 - Tartsa a készüléket megfelelő távolságban a szövetektől (általában kb. 2-5 cm), hogy elkerülje a szövet nedvesedését vagy sérülését.
 - Használat közben kerülje a készülék megdöntését a vízszivárgás elkerülése érdekében.
- 3. Tisztítás és karbantartás:**
- Használat után rendszeresen ürítse ki a víztartályt, hogy megelőzze a vízkőlerakódást és a baktériumok elszaporodását.
 - Vízkőlerakódás esetén használjon speciális vízkőoldó termékeket a használati utasításnak megfelelően.
 - Törölje át a készülékházát puha, nedves ruhával. Kerülje az agresszív tisztítószerek használatát.
- 4. Tárolás:**
- A gőztisztítót száraz helyen, függőleges helyzetben vagy a gyártó által ajánlott módon tárolja.
 - Ha a készüléknek van tápkábele, a sérülések elkerülése érdekében gondosan tekerje fel.

További óvintézkedések

- **A használat hatékonysága:**
 - Ne használja a gőztisztítót olyan anyagok felfrissítésére vagy vasalására, amelyek nem ellenállnak a gőznek, például hőérzékeny anyagok (pl. műanyag elemek a ruházaton).
 - Ellenőrizze a ruhadarabok címkéit, hogy azok gőzzel vasalhatók-e.
- **Környezetvédelem:**
 - A használt készülékeket az elektromos berendezésekre vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

- A megmaradt desztillált vagy demineralizált vizet környezetbarát módon ártalmatlanítsa.